

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

**Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes**

AINSI QUE DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

## COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

## MEMBRES

**Fribourg:** MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — **Vaud:** MM. Epitaux, architecte; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — **Genève:** MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif; Paul Picard, ingénieur-contracteur; Th. Turrettini, ingénieur. — **Neuchâtel:** Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal; E. Prince, architecte. — **Valais:** E. de Stockalper, ingénieur.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE :

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — G. Imer, ingénieur, à Genève. — F. Rouge, librairie, à Lausanne.

## PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse: 1 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 1 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

## LAUSANNE

RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>ie</sup>, 6, rue Haldimand.

## S. A. Gips-Union :: Zurich

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

— Case postale 1054 —  
TÉLÉPHONE N<sup>o</sup> 5950

\* Bureau central à ZURICH \*

Adresse télégraphique:  
GIPSUNION ZURICH

Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud).



## FABRICATION DE:

4889

Gypse blanc et à dégrossir.

Felsenite (gypse hydraulique) pour enduits de grande dureté et pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.

Gypse à mouler et Gypse d'Albâtre.

Gypse à semer pour l'agriculture.

Briques en gypse pour galanages insonores et légers.  
Planches de gypse en roseaux et en fibres de cocos pour plafonds, revêtements, galanages, etc.  
Matériaux isolants, secs, incombustibles.  
Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.

Echantillons et prix franco sur demande.

## Fabrique lausannoise d'Appareils de chauffage

### G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

Ventilation

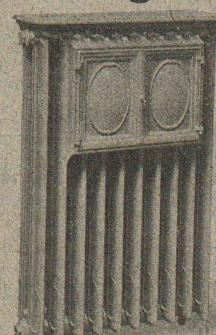
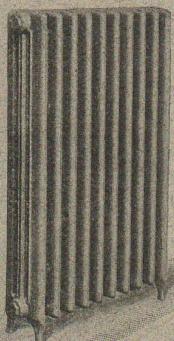
**CHAUFFAGES CENTRAUX**

Dépoussiérage

Spécialité soignée d'installation de

**Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.****MARMITES A VAPEUR****Buanderies complètes simples et à vapeur.**

Références de tout premier ordre.



# ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

## Montandon & Cie S.A., Biel

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

### Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 210 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories.

6635

### MATÉRIEL

DE

## Perforation mécanique

ET DE

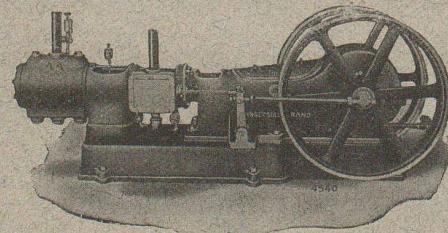
### SONDAGE

## Outils pneumatiques

POUR

RIVETAGE - BURINAGE - PERÇAGE  
ALÉSAGE - TARAUDAGE, etc.

### COMPRESSEURS D'AIR



## Cie Ingersoll-Rand

33, rue Réaumur, 33 — PARIS

AGENTS GÉNÉRAUX :

Suisse allemande : MM. von ARX & Cie, Zurich, 16, Seideng.

Suisse franc. : Maison PETITPIERRE fils & Cie, Neuchâtel.

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES

par procédé électrique breveté.

CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

Construction, Fourniture, Installation, Réparation, Entretien  
**D'APPAREILS ÉLECTRIQUES** en tous genres.

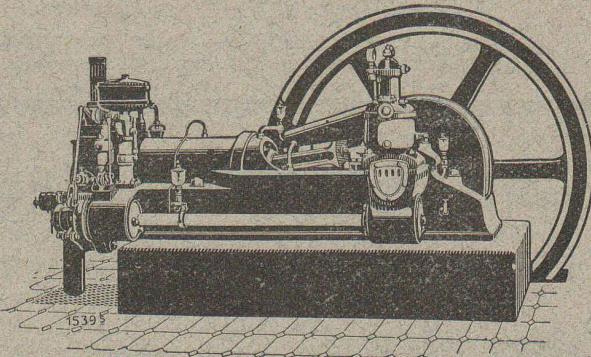
### Jules CAUDERAY

Téléphone 1063 —o— Maison fondée en 1866 —o— Téléphone 1063

**LAUSANNE** Rue d'Etraz 28 **LAUSANNE**

Concessionnaire de la Ville de Lausanne pour les installations d'éclairage électrique  
Médailles d'argent TURIN 1884, YVERDON 1894. — Médaille d'or VEVEY 1901.  
Société des Arts de Genève, Concours Daniel Coillard : Mention honorable  
(seul prix décerné). (5705)

## Moteurs Diesel „Deutz“



Modèles horizontaux à partir de 12 HP.  
Plus simples et meilleur marché que les Diesel verticaux  
Force motrice la plus avantageuse pour la grande  
et moyenne industrie

Moteurs à huile lourde à deux temps  
économiques et bon marché

Moteurs Deutz à gaz, benzine et pétrole  
construction soignée, absolument supérieure

Gasmotoren-Fabrik „Deutz“ A.-G., Zurich

## Deutsche Maschinenfabrik A. G.

DUISBURG-sur-le Rhin

INSTALLATIONS ET GRUES DE PORTS

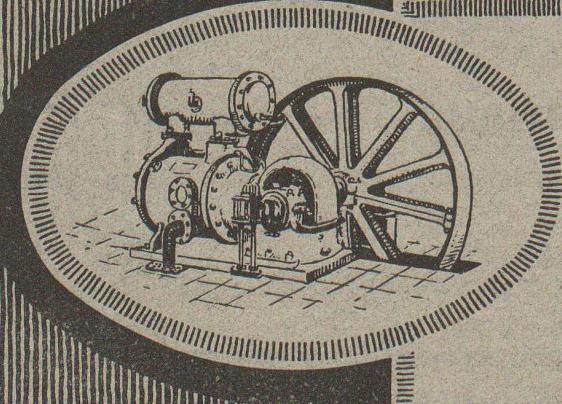
INSTALLATIONS POUR LE PERCAGE DE TUNNELS

Perforatrices et Haveuses — Marteaux perceurs

### COMPRESSEURS

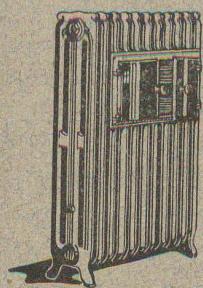
Engins de levage de tous genres

INSTALLATIONS DE TRANSPORT ET DE CHARGEMENT





# CHAUFFAGE et VENTILATION



## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

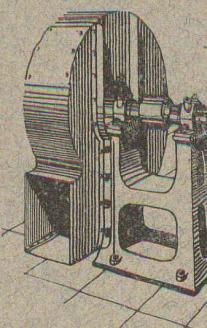
ST-ROCH 3 et 5

LAUSANNE

Téléphone 586

...

Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie

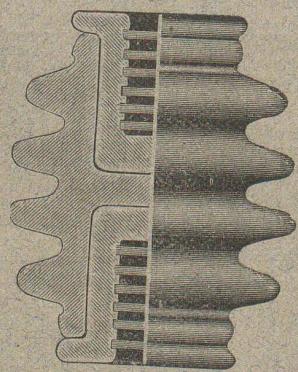


Chauffages centraux à eau chaude et à vapeur  
Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions  
Buanderies et Blanchisseries

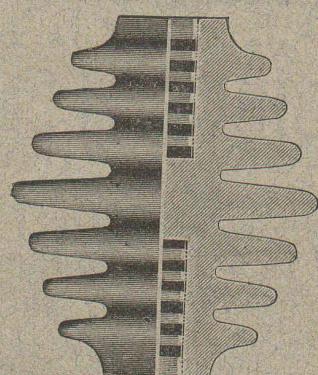
Aération et Dépoussiérage  
Transports pneumatiques  
Tirage forcé direct et induit  
Humidification et élimination des buées

## CAMILLE BAUER • BALE

Fournitures Electrotechniques en gros



Isolateurs à cannelures pour tensions  
**de 5000 à 60,000 volts**



Prix-courant sur demande

Grands dépôts de porcelaine à Bâle

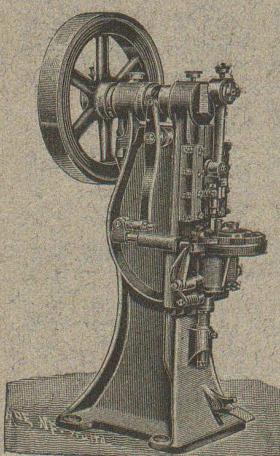
Prompte livraison

## ALFRED RUBIN, Ingénieur, Zürich I

TÉLÉPHONE 10289

Caspar Escherhaus, Stampfenbachstrasse, 17

TÉLÉPHONE 10289

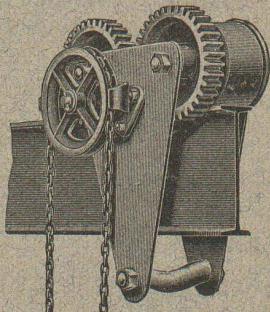


1. **Presses à excentrique, à friction,** Presses à emboutir, Balanciers, Cisailles, Tours à repousser et à lisser, Machines à plier provenant de la maison L. Schuler, fabrique de machines, à Göppingen.

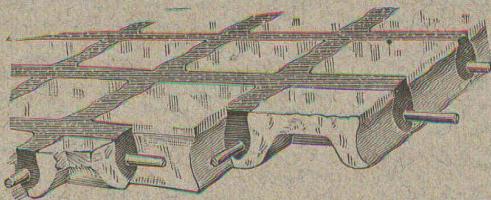
2. **Machines - Outils modernes,** Tours divers, Etaux limeurs, Machines à fraiser, percer, meuler, affuter, etc.

**Appareils de levage,** Palans, Chariots roulants, Treuils à chevalets, Moufles, crics, vérins hydrauliques, treuils d'atelier provenant de la maison Heinrich de Fries, G. m. b. H., Düsseldorf.

4. **Matériel pour chemins de fer et tramways,** Aiguillages et croisements en acier au manganèse. Installation complète d'atelier et d'outillage pour tramways.



Grand stock de presses, de machines-outils et d'appareils de levage, à Zurich.



## Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)

6924

Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre.

Grande résistance à la surcharge. — Pose pratique, rapide et économique. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur.

Représentant : Rob. Looser, Zurich V, Kreuzplatz, 1

## CHRISTEN & TOBLER

Téléphone 781 LUGANO Adr. tél. « Christentobler »

## Carreaux à mosaïque

en tous genres

GRAND ASSORTIMENT \* PRIX très AVANTAGEUX

Echantillons, catalogues illustrés et prix sur demande.

## Société des lampes à incandescence de Zurich

Etablie en 1889

ZURICH

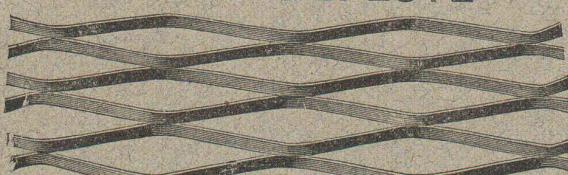
Etablie en 1889

Lampes à filaments métalliques « Leuconium »

**Economie 65-70 %**

## MÉTAL DÉPLOYÉ

LAUSANNE



LAUSANNE

FRANCILLON & Cie

Atelier lausannois d'Héliographie  
T. 3472 et Comptabilité du Bâtiment T. 3472

## Moreillon & Cie

Rue du Midi, Mon Port, LAUSANNE  
Installation électrique  
**Procédé à sec** Tirage en deux ou plusieurs couleurs  
Métrages. Devis. Mémoires. Relevés. Bureau de dessin.

## Meubles Bobaing

Rue de Bourg, 47 LAUSANNE Rue de Bourg, 47

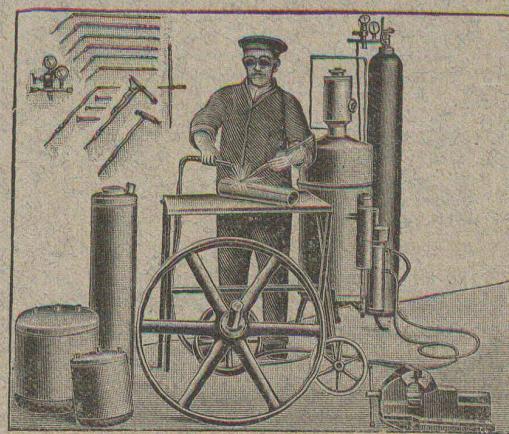
## AGENCEMENT DE BUREAUX

Rideaux. - Meubles de style. - Tentures.

## SOUDURE

et découpage autogènes système

## Continental



Procédé oxy-acétylénique

Seuls appareils autogènes fabriqués en Suisse

### DERNIÈRE NOUVEAUTÉ

#### Chalumeau combiné soudeur-découpeur

Rendement maximum - Simplicité incomparable

Economie sans pareille

Références de premier ordre en Suisse

Demandez notre catalogue spécial N° 251

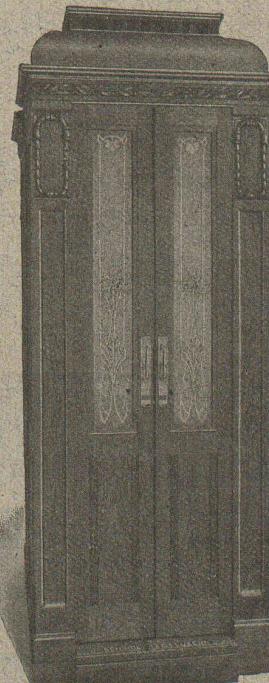
Continental-Licht-u. Apparatebau-Gesellschaft m. b. H.  
Zurich-Dubendorf Téléphone N° 16.

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

## Schindler & Cie, Lucerne

## Bureau et atelier à LAUSANNE



## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

- Rue St-Roch, 3 et 5 -

Commande par boutons

par corde, par volant.

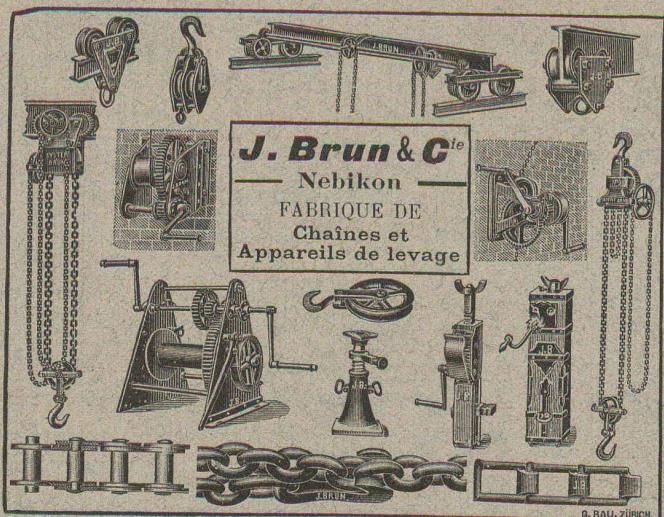
Marche silencieuse

Parachute infaillible

2000 installations en fonctions.

Renseignements, Dessins,

Devis et Prix-courants  
gratuit sur demande.



**J. Brun & Cie**

Nebikon  
FABRIQUE DE  
Chaines et  
Appareils de levage

G. RAU, ZÜRICH.

### BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.  
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

**MATHEY-DORET Ingr. Conseil**

### Schmidt & Schmidweber

MARBRES et GRANITS

Usines hydrauliques à DIETIKON — Bureaux à ZURICH

SPÉCIALITÉ:

REVÈTEMENTS de FAÇADES en GRANIT POLI  
MONUMENTS FUNÉRAIRES

### Photographie technique et industrielle

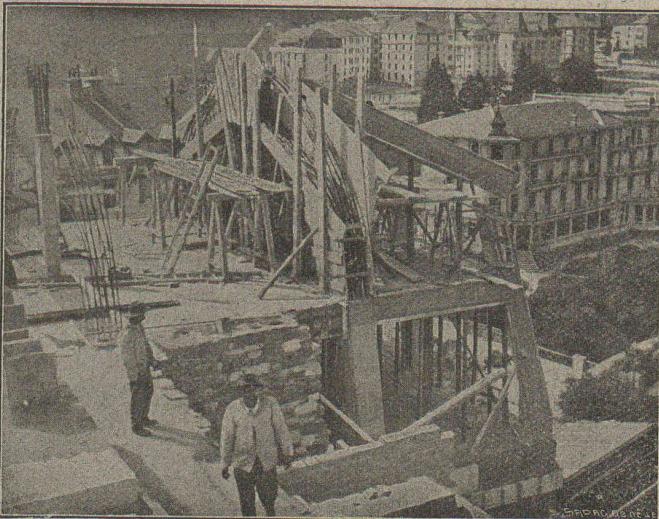
PI. St-Laurent, 24, "LUNA" LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.

Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

TÉLÉPHONE 318



### A. Paris & L. Berthod, ingénieurs.

Bureau central d'études : LAUSANNE, Rue de Bourg, 17.

**BÉTON ARMÉ**, F. Brazzola.

6754

## SOCIÉTÉ SUISSE DES EXPLOSIFS

Fournisseur  
de la  
**CONFÉDÉRATION SUISSE**

et des

Entreprises des  
Tunnels du Simplon,  
du Lötschberg,  
du Mont d'Or,  
de la Furka,  
du Moutier-Longeau,  
etc., etc.

### BRIGUE (Usine à Gamsen)

#### Dynamites Gommes et Gélatines

à tous dosages

Détonateurs, Mèches,  
etc.

#### GÉLATINE GAMSITE

Explosif de sûreté incongelable

#### Représentants

pour la

Suisse allemande et le  
Jura bernois :

**MM. WILL & Cie**, Bienné

Pour les cantons de

Vaud et de Neuchâtel :

**MM. Senglet, Fuchs & Cie**

Matériaux de construction

Lausanne

Dépôt chez MM. Max Lorétan, Sion, et C. Bompard, Martigny

Représentant général :  
**G. BOSSHARD**,  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.

**Contre les caves humides**

même à la pression la plus élevée des eaux du sous-sol

**Parois humides**

et leurs conséquences : moisissure, crépissage tombant en écailles, efflorescences etc.

**Succès garanti!**

Plusieurs millions de mètres carrés rendus imperméables. Prospectus gratis!

**Simple ! Bon marché ! Durable !**

Médailles d'or.

Brevet allemand.  
10 Brevets étrangers.

# CÉRÉSITE

Wunner'sche Bitumen-Werke, G.m.b.H., Unna (Westphalie)  
Fabricants de l'Emulsion „Wunner“ au Bitume, brevetée célèbre dans le monde entier.

Deuxième fabrique : Ceresit Waterproothing Co., Chicago.

Réprésentant général :  
**G. BOSSHARD**,  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.



# LANDIS & GYR ZUG

Fabrique d'appareils électriques

Maison fondée en 1896

REPRÉSENTANT GÉNÉRAL

pour la

SUISSE ROMANDE

MÉCANIQUE DE PRÉCISION S.A. VEVEY

COMPTEURS POUR TARIFS SPÉCIAUX - WATTMÈTRES TYPE FERRARIS - INTERRUPTEURS HORAIRES

INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES POUR L'ÉCLAIRAGE DES CAGES D'ESCALIERS  
RAMPES. D'ÉTALONNAGE - LAMPES À FILAMENT MÉTALLIQUE



## E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR :

**Carton bitumé. — Ciment ligneux.**

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

**TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ**

**TRINIDAD ÉPURÉE** 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

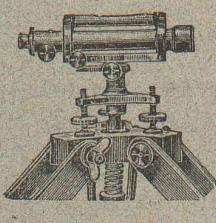
## Charles Ebner jr

SCHAFFHOUSE

Maison fondée 1901



Instruments  
et  
Accessoires  
pour la  
**Géodésie** —  
et le  
**Dessin**



Exigez les catalogues  
s. v. p.

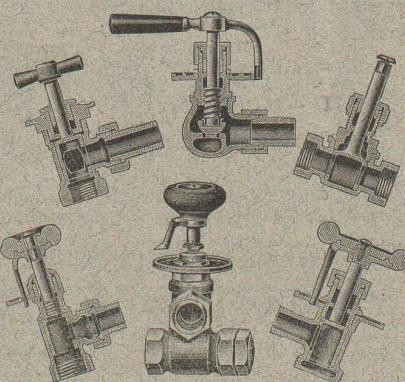
L'INDICATEUR DE VITESSE  
pour tramways et chemins de fer électriques secondaires.

TEL



Sté Ame HASLER  
BERNE

## Fonderie et Robinetterie de Lyss



### ROBINETTERIE

POUR 5739

Eau, gaz, vapeur.

Articles de bâtiment

### FONTE BRUTE

de cuivre, bronze, laiton, nickel, aluminium, etc. sur modèles ou dessins.

### SPÉCIALITÉ

### Vannes

POUR

Chaussages centraux

ENTREPRISES GÉNÉRALES  
de VITRERIE en tous genres.

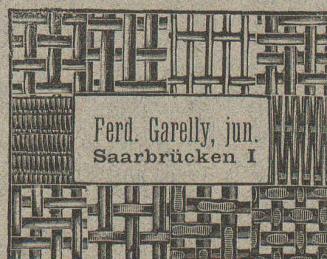
Atelier spécial de Vitraux d'Art.

ENCADREMENTS . 5330

## P. CHIARA

Pl. St-Laurent, Lausanne.

Verres de toutes sortes en gros et détail.



## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)

Autotypie. — Zincogravure.

Chromotypographie.

REPRÉSENTANT :

J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.

LAUSANNE

Fers ronds fluss pour béton armé

en barres de 12 à 14 m.

*Max Schmidt & Cie*

Place St-Laurent, 25

Terreaux, 2

Lausanne

Manufacture de Papiers.  
Stouky, Baumgartner & C°  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans  
l'Industrie du Bâtimen

## PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or  
Médailles d'or : 7446  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

## ATELIERS de CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES de VEVEY

### TURBINES et REGULATEURS

Monte-Charges de tous systèmes

Compresseurs.

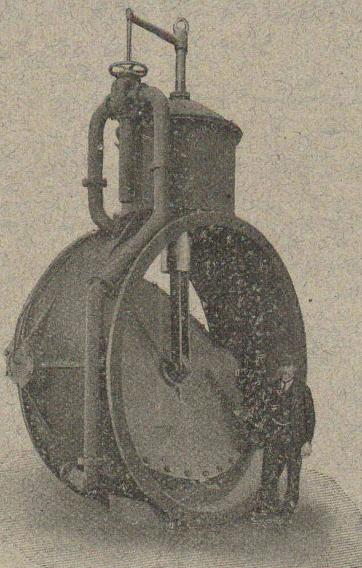
Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts et plaques tournantes.

CHARIOTS TRANSBORDEURS

BRANCHEMENTS et CROISEMENTS



Valve à papillon de 2 m. 50 de diamètre, à commande hydraulique

### Fonderie de FER et de BRONZE

PONTS et

Charpentes métalliques.

RÉSERVOIRS et CHAUDIÈRES

GAZOMÈTRES

TUYAUX

BARRAGES et ÉCLUSES

DEVIS de toutes MACHINES sur demande.

## VENTILATEURS

INSTALLATIONS MODERNES de VENTILATION  
et de DEPOUSSIERAGE

Séchoirs - Chauffages centraux

FRITZ WUNDERLI, Fabrique de Machines, USTER (Zurich)

— Fabrique de Chauffage Central et Poêlerie Moderne —

C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPECIALITÉ DE :

Chauffages centraux.

Installations de cuisines.

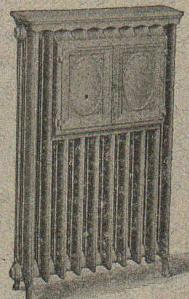
Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.) Galeries du Commerce (Chauff.).

Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.

Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)



Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.